

Organization

Clinic of reproductive medicine "Nadiya", 19-A Maxima
Kryvonosa, 03037, Kyiv, Ukraine

Audited Sites:

19-A Maxima Kryvonosa, 03037, Kyiv, Ukraine

Auditee Representative:

Viktor Veselovskiy

Order Number:

136692/144170

AUDIT/ASSESSMENT REPORT

Year: 2018

Organization

Clinic of reproductive medicine "Nadiya", 19-A Maxima
Kryvonosa, 03037, Kyiv, Ukraine

Audited Sites:

19-A Maxima Kryvonosa, 03037, Kyiv, Ukraine

Auditee Representative:

Viktor Veselovskiy

Order Number:

136692/144170

AUDIT/ASSESSMENT REPORT

Year: 2018

AUDIT

Audit/Assessment date:	30.03.2018 to 30.03.2018	Reporting date:	02.04.2018
Standard(s)/Regulation(s):	n.z.	Type of audit/assessment:	Verification of Report
Documentation of evidence of conformity:	CL_27_01_001		

AUDIT TEAM

Audit team leader:	Natalia Danko	Observer:	
Auditor:	Olga Glukhova	Auditor:	

APPLICATION

Application for issuing of certificate for the following standards:	Application for continuing certification for the following standards:
n.z.	n.z.

NONCONFORMITIES

Number of major nonconformities:	0	Number of minor nonconformities:	0
----------------------------------	---	----------------------------------	---

NEXT PLANNED AUDIT

<input type="checkbox"/> CA <input type="checkbox"/> SA <input type="checkbox"/> RA <input type="checkbox"/> FA <input checked="" type="checkbox"/> others	Planned audit date:	March 2019
--	---------------------	------------

CA = Certification audit, SA = Surveillance audit, RA = Recertification audit, FA = Follow-up audit

Auditing is based on a sampling process of the available information. The disclaimer of liabilities in point VI of the **qualityaustria** Terms and Conditions applies.

1. Scope of use/Область применения

According to the request of the Clinic of Reproductive Medicine "Nadiya" Quality Austria conducted independent verification of the data submitted in the report document - "Results of treatment by methods of assisted reproductive technologies in 2017"

Quality Austria провел по заявке Клиники репродуктивной медицины «Надия» независимую верификацию данных представленных в отчетном документе Клиники репродуктивной медицины «Надия» "Итоги лечения методами вспомогательных репродуктивных технологий за 2017 год".

The amount of data of verification is limited by the text and the data contained in the report document "Results of treatment by methods of assisted reproductive technologies in 2017" which is submitted for consideration by Clinic of Reproductive Medicine "Nadiya". These data refer to the results of the treatment carried out in the period from 01.01.2017 по 31.12.2017.

Объем данных для верификации ограничен текстом и данными, содержащимися в отчете заявителя "Итоги лечения методами вспомогательных репродуктивных технологий за 2017 год", представленном на рассмотрение Клиникой репродуктивной медицины «Надия». Эти данные относятся к результатам лечения, проведенного в период с 01.01.2017 по 31.12.2017.

The structure of the report "Results of treatment by methods of assisted reproductive technologies in 2017" and completeness of its data corresponds to what will be published on the website of Reproductive Medicine Clinic "Nadiya" or in the open media. Report of Reproductive Medicine Clinic "Nadiya" will be referred to and attached to the results of verification report of the Quality Austria.

Структура отчета "Итоги лечения методами вспомогательных репродуктивных технологий за 2017 год" и полнота его данных соответствует тому, что будет публиковаться на сайте Клиники репродуктивной медицины «Надия» или в открытых средствах массовой информации. Отчет Клиники репродуктивной медицины «Надия» будет указываться и прилагаться к отчету Quality Austria о результатах верификации.

2. Declaration of Independence / Заявление о независимости

Reproductive Medicine Clinic "Nadiya" takes all responsible for the information which is contained in the report "Results of treatment by methods of assisted reproductive technologies in 2017".

За подготовку информации, содержащейся в отчете "Итоги лечения методами вспомогательных репродуктивных технологий за 2017 год" несет ответственность Клиника репродуктивной медицины «Надия».

Quality Austria was not involved and did not contribute to the drafting of the document "Results of treatment by methods of assisted reproductive technologies in 2017", and acts as an independent verifier, checking the adequacy of the contents of this document.

Quality Austria не участвовал и не содействовал составлению документа "Итоги лечения методами вспомогательных репродуктивных технологий за 2017 год", а действует в качестве независимого верификатора, проверяя адекватность содержания этого документа.

Quality Austria is responsible for verification report content and its conclusions which are based on the report of the Clinic of Reproductive Medicine "Nadiya" in 2017.

Ответственностью Quality Austria является содержание этого отчета о верификации результатов деятельности Клиники репродуктивной медицины «Надия» за 2017 год и выводы, представленные в нем.

3. Verification methodology / Методология верификации

Verification methodology is based on audit procedures in accordance with ISO/IEC 17021 and control mechanisms in accordance with the guiding principles of mathematical statistics, the relevance, completeness and responsiveness.

Методология верификации основана на аудиторских процедурах в соответствии с ISO/IEC 17021 и механизмах контроля в соответствии с руководящими принципами математической статистики, актуальности, полноты и оперативности.

To check the information and data were done:

- Survey of personnel responsible for the collection and preparation of data.
- Verification of documents and records.
- Data verification and checking directly the sources formation of the data.
- Check and eliminate nonconformities in the report documents.

Для проверки информации и данных применялся:

- опрос персонала, ответственного за сбор и подготовку данных.
- проверка документов и записей.
- проверка данных и проверка их непосредственно к источникам формирования данных.
- проверка и устранение несоответствий в отчетных документах.

